

# SS. PETER & PAUL—EPIPHANY ROMAN CATHOLIC PARISH

Rectory: 71 South 3rd Street ♦ Brooklyn, NY 11249

Church: 96 South 9th Street, Brooklyn, NY 11249

Phone (718) 388-9576 ♦ Fax (718) 388-0714

Email: [saintspeterandpaul@gmail.com](mailto:saintspeterandpaul@gmail.com)

Website: [www.peterandpaulromancatholic.org](http://www.peterandpaulromancatholic.org)



## PARISH STAFF/EQUIPO PASTORAL

Rev. Fulgencio Gutierrez, *Administrator*

Rev. Juan Rosario, *Parochial Vicar*

Rev. Msgr. Anthony Hernandez, *New Church Project Manager*

Waleska Soto, *Receptionist/Secretary*

Azucena Gonzaga, *Administrative Assistant*

## SISTERS SERVANTS OF THE LORD AND THE VIRGIN OF MATARÁ

Mother Wspomozycielka

Sister Tepeyac

Sister Immaculado

Sister Filotea

## RECTORY OFFICE HOURS/HORARIO DE LA RECTORÍA

Monday to Friday 9:00 a.m.—5:00 p.m.

Lunes a Viernes 9:00 a.m.—5:00 p.m.

## MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

**Saints Peter & Paul Chapel:** 71 South 3rd Street (Basement)

Monday to Friday—7:00 p.m.—Español

**Epiphany Church:** 96 South 9th Street  
Monday to Saturday—9:30 a.m.—Español  
Saturday—7:00 p.m.—Español

### Sundays

9:00 a.m.—English

10:15 a.m.—Español

11:45 p.m.—Español

## PARISH MINISTRIES / MINISTERIOS PARROQUIALES

### EPIPHANY

**Soup Kitchen:** Mondays and Fridays: 12:00 p.m. - 2:00 p.m.

**Ep. Charismatic Group:** Tuesdays: 7:30 p.m.

**Ep. Ultrella Cursillo Group:** Wednesdays: 10:00 a.m.

**Neo-Catechumenal Group:** Mon., Tues., Wed.: 8:00 p.m. &  
Sat.: 8:30 p.m.

**Bible Study / Lectio:** Saturdays: 10:15 a.m.

**Legion of Mary:** Saturdays: 10:15 a.m.

**Ep. Sacred Heart of Jesus:** 1st Sunday of the month: 11:15 a.m.

**Holy Name Society:** 2nd Sunday of the month: 11:15 a.m.

### Ss. PETER AND PAUL RECTORY

**SSPP. Ultrella Cursillo Group:** Tuesdays: 7:30 p.m.

**SSPP. Charismatic Group:** Thursdays: 7:30 p.m.

**St. John Paul II Youth Group:** Fridays: 6:00 p.m. - 8:00 p.m.

**SSPP. Sacred Heart of Jesus:** 1st Sunday of the month: 12:30 p.m.

## MASS INTENTIONS/INTENCIONES

SUNDAY, SEPTEMBER 3RD, 2017  
TWENTY-SECOND  
SUNDAY IN  
ORDINARY TIME  
JER 20:7-9  
ROM 12:1-2  
MT 16:21-27

7:00 p.m. + Francisco Rivera  
9:00 a.m. For the People of the Parish  
10:15 a.m. + Anthony de Leon  
11:45 a.m. + Adriano Devers (En su primer ano)  
+ Santos Jimenez (En sus 3 mese)

MONDAY, SEPTEMBER 4TH, 2017  
WEEKDAY  
1 THES 4:13-18  
LK 4:16-30  
LABOR DAY

9:30 a.m. For the People of the Parish  
7:00 p.m. For the People of the Parish

TUESDAY, SEPTEMBER 5TH, 2017  
WEEKDAY  
1 THES 5:1-6, 9-11  
LK 4:31-37

9:30 a.m. For the People of the Parish  
7:00 p.m. + Ramon Rosa

WEDNESDAY, SEPTEMBER 6TH, 2017  
WEEKDAY  
COL 1:1-8  
LK 4:38-44

9:30 a.m. For the People of the Parish  
7:00 p.m. For the People of the Parish

THURSDAY, SEPTEMBER 7TH, 2017  
WEEKDAY  
COL 1:9-14  
LK 5:1-11

9:30 a.m. For the People of the Parish  
7:00 p.m. For the People of the Parish

FRIDAY, SEPTEMBER 8TH, 2017  
THE NATIVITY OF THE  
BLESSED VIRGIN MARY

9:30 a.m. For the People of the Parish  
7:00 p.m. For the People of the Parish

SATURDAY SEPTEMBER 9TH, 2017  
SAINT PETER CLAVER, PRIEST  
COL 1:21 -23  
LK 6:1-5

9:30 a.m. For the People of the Parish  
7:00 p.m. For the People of the Parish

## WE CELEBRATE/CELEBRAMOS

### Reconciliation/Reconciliación

Saturdays following the 9:30 a.m. Mass at Epiphany,  
1st Friday of the Month after 9:30 a.m. & 7:00 p.m.  
Masses or by appointment.

*Sábados después de la Misa de las 9:30 a.m. en la  
Epifanía, o el primer Viernes del mes después de las  
Misas de las 9:30 a.m. y 7:00 p.m. o por cita.*

### Baptism/Bautismo

Baptisms will be bilingual and will be held the  
second Sunday of the month. Parents should come to  
the Rectory to arrange for the baptism of their child.  
Please bring the child's birth certificate to this  
meeting.

*Los bautismos se celebran en bilingüe el segundo  
domingo del mes. Los padres deben venir a la  
Rectoría para los arreglos del bautismo de su niño.  
Favor de traer el certificado de nacimiento del niño  
a esta reunión.*

### Marriage/Matrimonio

Engaged couples should call the rectory for an  
appointment at least SIX months prior to scheduling  
a wedding date.

*Las parejas comprometidas deben llamar a la  
rectoría para una cita por lo menos SEIS meses antes  
de programar una fecha para la boda .*

### Adoration of the Most Blessed Sacrament

#### Adoración del Santísimo Sacramento

Monday to Friday at 6:00 p.m. at Ss. Peter & Paul  
Rectory Chapel.

Thursdays following the 9:30 a.m. Mass and  
Saturdays at 6:00 p.m. at Epiphany.

*De Lunes a Viernes a las 6:00 p.m. en la Capilla de  
la Rectoría de Ss. Pedro y Pablo.*

*Jueves después de la Misa de las 9:30 a.m. y Sábados  
a las 6:00 p.m. en Epifanía.*

### Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

#### Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA)

Adults interested in receiving the sacraments of  
Baptism, Confirmation, and/or Communion should  
speak with the Director of Faith Formation at the  
Parish Office.

*Adultos interesados en recibir los sacramentos del  
Bautismo, de la Confirmación y/o Comunión deben  
hablar con la Directora de Formación de la Fe en la  
Oficina Parroquial.*

# PARISH ANNOUNCEMENTS

- In observance of Labor Day, the rectory will be closed on Monday, September 4, 2017.
- The Catholic University of America is unique among universities in the United States – even among Catholic universities. Established by Pope Leo XIII and the U.S. bishops in 1887, it is the national university of the Catholic Church. In addition to alumni who hail from this diocese, Catholic University claims one third of the U.S. bishops and 12,000 priests and religious as alumni. In Washington, D.C., the University provides an education based in the Catholic intellectual tradition to almost 7,000 students through its 12 schools. Next weekend, we will be taking up the National Collection for The Catholic University of America. Your support will enable Catholic University to expand its impact in preparing the next generation of leadership for our Church and nation. We appreciate your generosity. You can learn more at: [collection.cua.edu](http://collection.cua.edu).
- Mondays and Fridays the Soup Kitchen at Epiphany feeds approximately 75 hungry men and women. All are invited to collaborate in this corporal work of mercy by bringing any non-perishable items to the Church after the Masses during the weekdays at 9:30 a.m. or on Sundays.
- **REGISTRATIONS FOR RELIGIOUS EDUCATION** for the 2017-2018 school year (for children, youth and adults) have begun. Please bring a copy of your child's birth and baptism certificate and a \$50 donation.
- For the 100th anniversary of the apparitions of Our Lady of Fatima in Portugal, Pope Francis has decided to grant a plenary indulgence opportunity throughout the entire anniversary year, which began Nov. 27, 2016, and will end Nov. 26, 2017. To obtain the plenary indulgence, the faithful must also fulfill the ordinary conditions: go to Confession and Communion, be interiorly detached from sin, and pray for the intentions of the Holy Father. On every 13<sup>th</sup> day of the month from May until October after each Mass, we will be praying before the image of Our Lady of Fatima in order to obtain a plenary indulgence and honor Our Mother in heaven with our love and confidence in her maternal assistance. For more information about plenary indulgences please visit: [www.catholicnewsagency.com](http://www.catholicnewsagency.com) and search for "Three ways to obtain an indulgence for the 100-year Fatima anniversary".

**UPDATED MESSAGE:** As of **January 31, 2018**, Epiphany's parking lot will no longer be available for parish use. New York City Parks and Recreation will be taking over this property area for the Community Parks Initiative program to invest in small parks and playgrounds in the five boroughs. Construction in this area will begin in early 2018.

## CATHOLIC APPEAL

**Please help us meet our parish goal of \$25,546.**

Total Received: **\$10,183.00**

May God extend His blessings upon you.  
Thank you for your generosity and  
consideration.

---

## **SAINT PADRE PIO COMES TO THE ARCHDIOCESE OF NY!**

Come and venerate the official relics of Saint Padre Pio of Pietrelcina, in honor of his 130th anniversary of his birth and 15th anniversary of his canonization.

September 17 from 7am to 8pm (mass at 10:15 am.)  
and September 18 from 7am to 8pm at St. Patrick's  
Cathedral (5th Avenue, NY, 10022)

---

## **2017 CATHOLIC DAY**

Join the Mets and the Diocese of Brooklyn at Citi Field for Catholic Day on September 9th. We will be hosting a morning mass at Citi Field from 9:45 am to 11:15 am. Fans are then invited back at 7:10 pm to join us for the game against the Reds. Prior to the game, beginning at 4:00 pm, the Diocese of Brooklyn will be providing entertainment on Mets Plaza.

**For more information please call the rectory.**

---

## **WELCOME SISTER FILOTEA TO YOUR NEW HOME.**

Sister Filotea will be our new youth ministry coordinator. May God shine on her and guide her on this new mission.

SUNDAY COLLECTION August 27, 2017

Saints Peter and Paul & Epiphany Parish

Total: \$ 2,128.00

Thank you so much for your generosity!

# ANUNCIOS PARROQUIALES

- En observación del Día del Trabajo, la rectoría estará cerrada el lunes, Septiembre 4, 2017.
- La Universidad Católica de América es única entre las universidades de los Estados Unidos – incluso entre las universidades católicas. Establecida por Pope Leo XIII y los obispos de Estados Unidos en 1887, es la universidad nacional de la Iglesia Católica. Además de los alumnos que son de esta diócesis, La Universidad Católica sostiene que una tercera parte de los obispos de Estados Unidos y 12,000 sacerdotes y religiosos son exalumnos. En Washington, D.C., la universidad ofrece una educación basada en la tradición intelectual católica a cerca de 7,000 estudiantes a través de sus 12 facultades. El próximo fin de semana estaremos juntados para la Colecta Nacional de La Universidad Católica de América. Su apoyo permitirá que La Universidad Católica amplie su impacto en la preparación de la próxima generación de líderes de nuestra Iglesia y de la nación. Apreciamos su generosidad. Para obtener más información visite: [collection.cua.edu](http://collection.cua.edu).
- Los lunes y Viernes, el Comedor de Epifanía da de comer a aproximadamente 75 hombres y mujeres de la comunidad. Todos están invitados a colaborar con esta obra de Misericordia trayendo comida en latada a la Iglesia después de las misas diarias de 9:30 a.m. o los Domingos.
- **REGISTRACIONES PARA LA EDUCACIÓN RELIGIOSA** del año escolar 2017-2018 (para niños, jóvenes y adultos) comenzará el 14 de agosto. Por favor traiga una copia del certificado de nacimiento y bautismo de su hijo y una donación de \$50.
- Para el 100 aniversario de las apariciones de Nuestra Señora de Fátima en Portugal, el Papa Francisco ha decidido conceder una oportunidad de indulgencia plenaria durante todo el año de aniversario, que comenzó el 27 de noviembre del 2016 y finalizará el 26 de noviembre del 2017. Para obtener la indulgencia plenaria, los fieles también deben cumplir las condiciones ordinarias: ir a la Confesión y la Comunión, separarse interiormente del pecado y orar por las intenciones del Santo Padre. Cada día 13 del mes, de mayo a octubre, después de cada misa, oraremos ante la imagen de Nuestra Señora de Fátima para obtener una indulgencia plenaria y honrar a nuestra Madre en el cielo con nuestro amor y confianza en su asistencia materna. Para obtener más información sobre las indulgencias plenarias, visite: [www.catholicnewsagency.com](http://www.catholicnewsagency.com) y busque "Tres maneras de obtener una indulgencia para el aniversario de 100 años de Fátima".

cual invertirá en parques pequeños y parques infantiles de los cinco condados. La construcción comenzará a principios del 2018.

## CAMPAÑA CATOLICA ANUAL

**Por favor ayúdenos a llegar a nuestra meta de \$25,546.**

Total Recibido: **\$10,183.00**

Que Dios derrame sobre ustedes sus bendiciones.  
Gracias por su generosidad y consideración.

## **SANTO PADRE PIO VIENE A LA ARCHIDIÓCESIS DE NY!**

Ven y venera las reliquias oficiales del Santo Padre Pio de Pietrelcina, en honor de su 130 aniversario de su nacimiento y el 15th aniversario de su canonización.

Septiembre 17 de 7am a las 8pm (misa a las 10:15 am.) y Septiembre 18 de 7am a las 8pm en la Catedral de San Patricio (5th Avenue, NY, 10022)

## **DIA CATOLICO 2017**

Acompaña a los Mets y la Diócesis de Brooklyn en Citi Field y disfruta del Catholic Day este 9 de Septiembre. Habrá misa por la mañana en Citi Field, de las 9:45 am a las 11:15 am, seguido por comida y diversión patrocinados por Desales Media Group en la Marina East Parking Lot. El partido contra los Reds de Cincinnati comenzará a las 7:10 pm. A las 4:00 pm, antes del partido, la Diócesis de Brooklyn proveerá entretenimiento en el Mets Plaza.

**Para más información llamar a la rectoría.**

## **BIENVENIDA HERMANA FILOTEA A SU NUEVO HOGAR.**

La Hermana Filotea será nuestra nueva coordinadora del ministerio de la juventud. Esperamos que Dios la ilumine y guíe en esta nueva misión.

**MENSAJE ACTUALIZADO:** A partir del **31 de Enero del 2018**, el estacionamiento de Epifanía no estará disponible para el uso de la parroquia. La oficina de Parques y Recreación de la Ciudad de Nueva York tomará posesión de esta área de la propiedad para el programa de Iniciativa de Parques Comunitarios el

COLECTA DOMINICAL 27 de Agosto del 2017

Saints Peter and Paul & Epiphany Parish

Total: \$ 2,128.00

¡Gracias por su generosidad!



# SUNDAY HYMNS

## Table of Plenty

Come to the feast of heaven and earth, come to the table of plenty  
God will provide for all that we need, here at the table of plenty

Oh come and sit at my table, where saints and sinners are friends  
I wait to welcome the lost and lonely, to share the cup of my love

## Closer

Your love has ravaged my heart and taken me over taken me over  
and all I want is to be, with you forever, with you forever

so pull me a little closer take me a little deeper, I wanna know your heart,  
I wanna know your heart, Cause your love is so much sweeter than anything I've tasted,  
I wanna know your love, I wanna know your love

## O Come to the Altar

Are you hurting and broken within?  
Overwhelmed by the weight of your sin?  
Jesus is calling, Have you come to the end of yourself  
Do you thirst for a drink from the well?, Jesus is calling

O come to the altar, The Father's arms are open wide  
Forgiveness was bought with, The precious blood of Jesus Christ

Leave behind your regrets and mistakes,  
Come today there's no reason to wait  
Jesus is calling, Bring your sorrows and trade them for joy

From the ashes a new life is born, Jesus is calling  
O come to the altar, The Father's arms are open wide  
Forgiveness was bought with, The precious blood of Jesus Christ

Oh what a savior, Isn't He wonderful?, Sing hallelujah, Christ is risen  
Bow down before Him, For He is Lord of all,  
Sing Hallelujah, Christ is risen

O come to the altar, The Father's arms are open wide  
Forgiveness was bought with, The precious blood of Jesus Christ  
Bear your cross as you wait for the crown  
Tell the world of the treasure you found

## Your Grace is Enough

Great is your faithfulness oh God of Jacob  
You wrestle with the sinner's restless heart  
You lead us by still waters into mercy  
When nothing can keep us apart

So remember your people  
Remember your children  
Remember your promise, oh God

For Your grace is enough  
Yeah Your grace is enough  
Yeah Your grace is enough  
Yeah Your grace is enough for me

## September 3, 2017, Twenty-Second Sunday of Ordinary Time , Cycle A

### **Background on the Gospel Reading**

Today's Gospel continues the story that began in last week's Gospel. Simon Peter was called the "rock" upon which Jesus would build his Church, and yet Peter continues to show the limitations of his understanding of Jesus' identity. Now that the disciples have acknowledged that Jesus is the Messiah, Jesus confides in them the outcome of his ministry: he must suffer and die in Jerusalem to be raised on the third day. Peter rejects this prediction, and Jesus rebukes him severely, calling him "Satan." In opposing this aspect of Jesus' mission, Peter shows that he is no longer speaking based on the revelation from God but as a human being. Jesus then teaches all of the disciples about the difficult path of discipleship: to be Christ's disciple is to follow in his way of the cross.

Peter could not yet understand what it meant to call Jesus the Messiah. It is unlikely that the other disciples understood any better. Messianic expectations were a common aspect of first-century Judaism. Under Roman occupation, many in Israel hoped and prayed that God would send a Messiah to free the Jews from Roman oppression. The common view was that the Messiah would be a political figure, a king that would free Israel from Roman rule. This is perhaps what Peter envisioned when he was led to recognize Jesus as the Messiah. In this passage, however, Jesus is beginning to teach his disciples that he would be the Messiah in a different way.

Jesus would be more like the suffering servant described by the prophet Isaiah than the political liberator. Those who would be Jesus' disciples would be called to a similar life of service. Perhaps this is what Peter feared most in Jesus' prediction of his Passion. He whom Jesus had called "rock" would also be called upon to

offer himself in sacrifice and service to others. Christian leaders today are still called to sacrifice and serve others as Jesus did.

### **Family Connection**

Peter was expecting a Messiah that would carry out a different plan than the one Jesus had explained. Jesus was indeed the Messiah, but his life and death would show a different understanding of what it means to be the Messiah. We too have expectations of God and our own ideas about what we think God ought to be doing in our world. Like Peter we may risk limiting our image of God by thinking only in human ways. God's plan is always more than we can ever imagine.

As you gather as a family, talk about what we expect God to be doing in our world and in our family life. Then read today's Gospel, Matthew 16:21-27. Why do you think Peter was so upset by what Jesus was saying? Notice how Jesus reprimands Peter. Do we sometimes forget to let God be God for us? That is, do we sometimes get discouraged because God doesn't act in our world in the ways that we expect? Pray together that your family will remember that God is always working for the world's salvation in ways that are beyond our human imaginings. Conclude by praying together today's Psalm, Psalm 63.

**(TAKEN FROM WWW.LOYOLAPRESS.COM)**